

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1964)
Heft: [1]: Exposición national suiza : Lausanne 1964

Artikel: La industria de la seda
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-796899>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

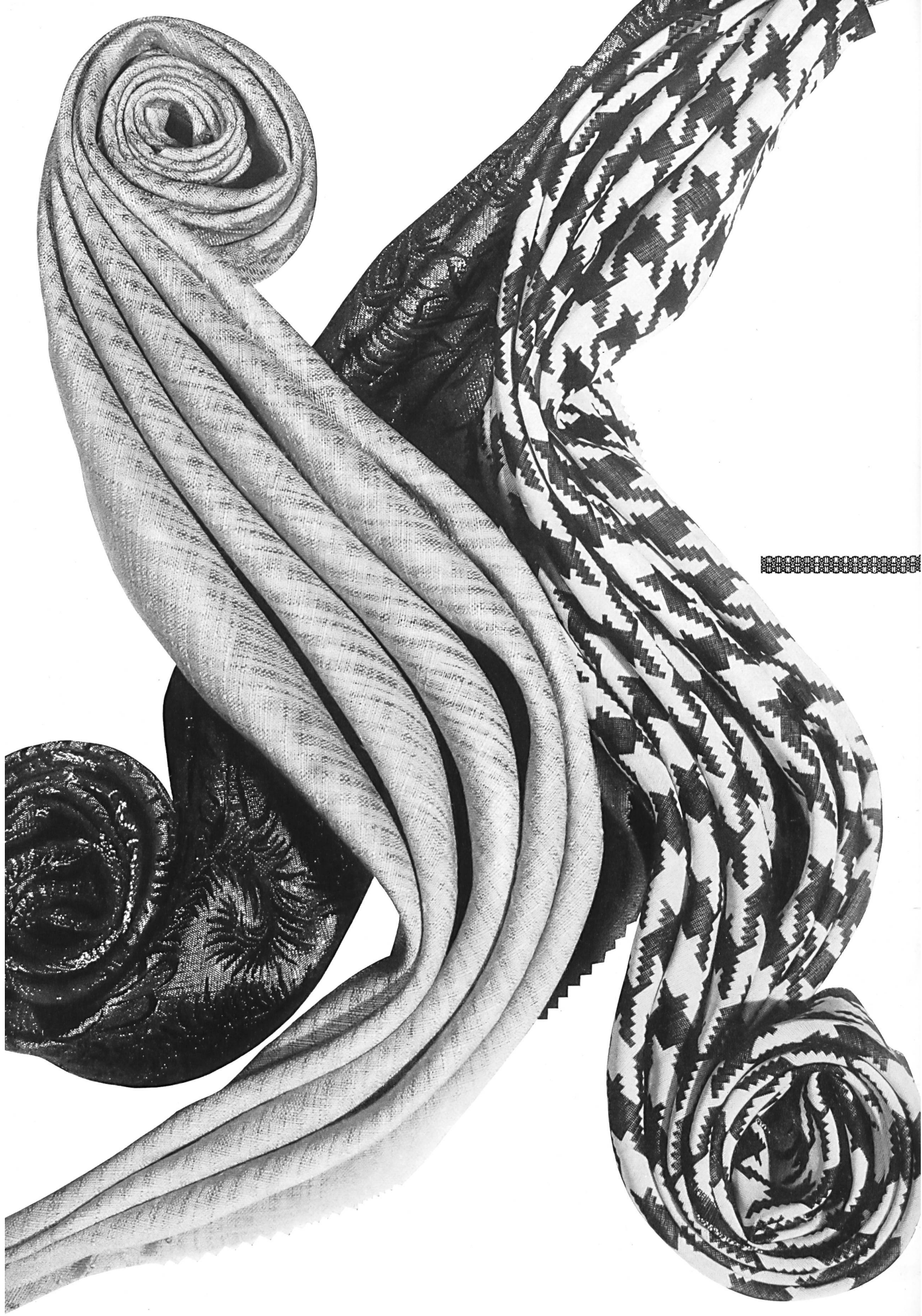
PANORAMA DE LAS INDUSTRIAS TEXTILES Y DEL VESTIDO EN SUIZA

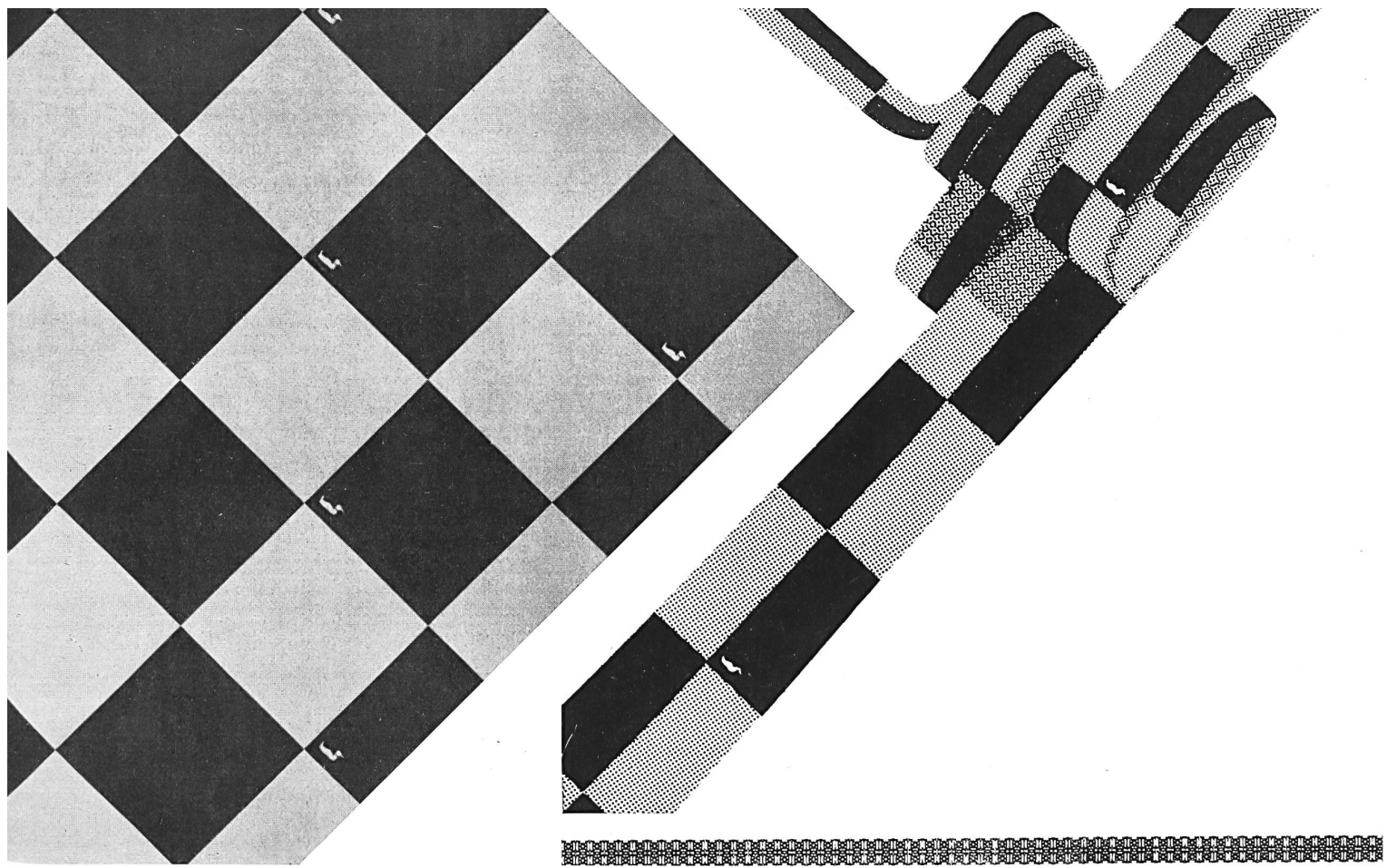
LA INDUSTRIA DE LA SEDA

Las 111 empresas industriales y comerciales afiliadas a la Asociación zuriquense de la industria de la seda han exportado en 1963 por valor de 429 millones de francos suizos de fibras, hilados, hilos torcidos, tejidos, pañoletas y cintas. Esta suma representa el 39 % de la exportación total de textiles; la proporción era tan sólo del 30 % hace no más de cinco años.

Al examinar de cerca este resultado tan halagador, observaremos en primer lugar que corresponde a un nuevo avance de la industria de las fibras sintéticas. Sin embargo, la parte correspondiente a los tejidos de seda y de rayón en la exportación total de tejidos ha pasado del 34 % al 43 % desde 1959. Resulta interesante examinar aquí la proporción de las distintas primeras materias en la industria del tejido de seda: rayón 38 %, fibrana 22 %, algodón, lana, mezclas 13 %, sintéticos 17 %, seda 9 %. Al profano en la materia, esta proporción de seda natural le podrá parecer insignificante, pero — por lo contrario — impresionará a los especialistas y a los que conocen la situación actual; en efecto, saben que en los demás países que poseen una industria sedera, la seda natural ya no participa en la textura más que en la proporción de unos pocos tantos por mil. Además, y en lo que se refiere a los valores, la exportación de tejidos de seda ocupa el primer puesto con 41,0 millones de francos suizos, seguida por la de los tejidos de nylon (39,4 millones de frs. s.). Se trata en este caso de tejidos de seda novedad que gozan de reputación mundial con el nombre de « Sedas de Zurich » o de « Swiss Silks », gracias al puesto que han conquistado en las colecciones de la « alta costura » parisienne y al papel que desempeñan en el « prêt à porter » (listo para llevar) de la mejor clase, de producción europea y americana. A propósito de esto, conviene poner de relieve que, además, cierta cantidad de telas de seda suizas llega al extranjero a través de la exportación de vestidos de seda procedentes de la industria suiza de la confección. Tampoco hemos de olvidar los tejidos de seda para corbatas que, ya desde hace mucho, son una especialidad de las fábricas zuriquenses de sedas, así como los pañolones y pañoletas, los chales de seda, con dibujos muy originales y estampados con el mayor esmero y que son de un nivel superior. En este período de ascensión del nivel de vida, las corbatas y los chales







de seda constituyen unos artículos excelentes para la exportación.

La técnica de la tejeduría y del perfeccionamiento (tinte, estampado, apresto, etc.) que siempre utiliza los métodos más modernos, la experiencia en los asuntos de exportación, adquirida en el decurso de varios siglos de práctica, y la actividad creadora que han permitido la producción de unas calidades apreciadas en el mercado y de especialidades de seda natural, también aprovecha a los artículos de fibras químicas de todas clases.

Un observador superficial tendría la tendencia de clasificar todos los tejidos de rayón o de sintéticos entre los artículos de producción en masas. Sin embargo, cada vez más frecuentemente se encuentra tejidos de rayón, de fibrana, de nylon, etc. que parten hacia todas las partes del mundo para atestiguar la diversidad de la fabricación y la posibilidad de adaptación de las tejedurías suizas de seda; ellas son las que han cimentado la reputación de las novedades suizas que, exportadas a todo el mundo pero no siempre conocidas por el público en general de acuerdo con sus méritos. Otro elemento positivo a inscribir en el haber de este ramo es la cooperación con otros sectores de la industria textil, como por ejemplo, la fabricación de hilados sintéticos elásticos y el bordado que alcanzan un auge en la esfera de la moda que frecuentemente es paralelo al de las sedas.

La expresión de « sedas suizas » tiene una excelente cota internacional. Quizás necesite hoy en día una nueva definición: Dado el auge alcanzado por las fibras químicas, debe verse en ello, menos la idea de transformación de la seda natural — su única actividad durante siglos — que ante todo el símbolo de elevado desarrollo de la técnica textil y de la moda, las cuales, en el decurso de incontables temporadas y a pesar de numerosas crisis, han sabido siempre afirmarse con éxito.

Así pues, la producción suiza de sedas, localizada sobre todo en Zurich y sus alrededores, presenta durante el año de la Exposición Nacional Suiza la imagen de una fuerte industria nacional, capaz, por su tradición económica, técnica y artística de vencer la presión de la competencia tanto en el mercado interior como en el del extranjero y participar activamente — y conforme al papel de vanguardia que ha desempeñado hasta ahora — en el desarrollo económico intenso del próximo porvenir.

